

Client Alert

東京訴訟部

[マックス・オルソン](#) [ジェームズ・ハフ](#) [ルイズ・ストウープ](#) [スティーブン・コマー](#) [浅地 正吾](#)
[寺澤 幸裕](#) [矢倉 千栄](#)

July 1, 2014

2014年7月1日

Upjohn Upheld: D.C. Circuit Re-Affirms Privilege Protections for Multi-Purpose Internal Investigations

By [Ryan G. Hassanein](#), [Stacey M. Sprenkel](#),
[Julie A. Nicholson](#), and [Pablo A. Nichols](#)

In one of the most important decisions of the year for corporate legal departments, on June 27, the D.C. Circuit held that a company's internal investigation documents were protected by the attorney-client privilege where "one of the significant purposes" of the investigation was "to obtain or provide legal advice."^[1] The issue was before the D.C. Circuit on Kellogg Brown & Root's ("KBR") petition for a writ of mandamus seeking review of a surprising decision in which the District Court had ordered KBR to produce final reports documenting its prior internal investigations. While corporate legal departments breathe a collective sigh of relief, this case underscores the need to structure internal investigations thoughtfully in order to maximize attorney-client privilege protection.

FACTUAL AND PROCEDURAL BACKGROUND

In 2005, Harry Barko, who worked for KBR, filed a whistleblower complaint under seal pursuant to the *qui tam* provisions of the False Claims Act. The complaint alleged that KBR, a former subsidiary of Halliburton, defrauded the federal government by inflating costs and accepting kickbacks while performing reconstruction contracts in Iraq. The complaint remained under seal until 2009.

In the meantime, KBR's in-house attorneys and compliance team received a tip from an employee regarding alleged violations of the company's Code of Business Conduct arising from the company's wartime government contracts, including the contract at issue in Barko's *qui tam* complaint. Several internal

Upjohn 基準を支持: ワシントン D.C. 巡回区控訴裁判所が複数目的の内部調査について秘匿特権による保護を再確認

執筆者: [ライアン G. ハサネイン](#)、[ステイシー M. スプレングル](#)、[ジュリー A. ニコルソン](#) 及び [パブロ A. ニコルズ](#)

6月27日、企業の法務部門にとって今年最も重要な決定の一つとなるべき決定が下された。ワシントン D.C. 巡回区控訴裁判所は、「法的アドバイスの取得又は提供」が調査の「重要な目的の一つ」である場合には、企業の内部調査書類は弁護士・依頼者間秘匿特権により保護されるとの判断を下したのである^[1]。この事件は、地方裁判所が、ケロッグ・ブラウン・アンド・ルート（「KBR」）に対して過去の内部調査の内容を記録した最終報告書を[裁判所に対して]提出するよう命じた異例の決定の見直しを要求するため、KBR が職務執行令状の発令を求めて、ワシントン D.C. 巡回区控訴裁判所に申立てを行ったものである。企業の法務部門は揃って安堵の溜息をついているであろうが、この事件は、弁護士・依頼者間秘匿特権による保護を最大限確保するために、内部調査の進め方を慎重に検討する必要があることを、改めて浮き彫りにするものである。

事実背景と経緯

2005年、KBR の従業員であったハリー・バーコは、虚偽請求取締法 (False Claims Act) のクイ・タム訴訟条項 (私人による政府代理訴訟) に基づき秘匿条件付きの内部告発を行った。この告発によれば、ハリバートンの子会社であった KBR は、イラクでの復興建設事業に関連してコストの水増しやキックバックの受け取り等、連邦政府に対する不正行為を行ったとされた。この内部告発は 2009 年まで秘匿扱いとされた。

そうした中、KBR の企業内弁護士とコンプライアンスチームは、クイ・タム訴訟条項に基づくバーコの内部告発で問題とされた契約を含む、同社と政府との間の戦時中の契約に関して、同社の行動規範に違反する行為があったとの情報がある従業員から入手した。[この情報を受けて、]KBR の法

investigations were conducted at the direction of KBR's legal department.

After Barko's *qui tam* complaint was unsealed and discovery in the case commenced, Barko sought production of the reports that summarized the findings of KBR's internal investigations. In response, KBR asserted that the reports were protected by the attorney-client privilege and attorney work product doctrine because the investigations had been conducted for the purpose of obtaining legal advice and in anticipation of litigation. Barko then filed a motion to compel production of the reports. Notably, Barko did not argue that KBR waived the attorney-client privilege or work product doctrine. Rather, the sole basis for Barko's motion to compel was that the privilege and doctrine never attached to the reports in the first instance.

DISTRICT COURT GRANTS BARKO'S MOTION TO COMPEL

In separate suits pending before other courts, KBR succeeded in establishing that the reports were protected from discovery under the attorney-client privilege and work product doctrine. It thus came as a surprise when the District Court, after reviewing the reports in camera, determined that the privilege and doctrine did not apply.

The District Court found that KBR's internal investigations were "undertaken pursuant to regulatory law and corporate policy rather than for the purpose of obtaining legal advice" or in anticipation of litigation. The District Court explained that KBR's Code of Business Conduct merely implemented Department of Defense regulations that require all of its government contractors to investigate certain "improper conduct." As a consequence, the District Court concluded that KBR had not shown that "the communication would not have been made 'but for' the fact that legal advice was sought," and would have been made even if legal advice had not been sought.^[2]

Likewise, the District Court found that the attorney work product doctrine did not apply to the reports because the investigation was conducted during the ordinary course of business, as required by regulatory law and the company's Code of Business Conduct, and not in anticipation of litigation. The District Court also noted

務部門の指示の下、複数の内部調査が実施された。

クイ・タム訴訟条項に基づくバーコの告発の秘匿扱いが解除され、当該事件のディスカバリーが開始された後、バーコは、KBR が実施した内部調査の結果をまとめた報告書を[裁判所に]提出するよう求めた。これに対して、KBR は、当該調査は法的アドバイスの取得を目的とし、訴訟を想定して実施されたものであるため、その報告書は弁護士・依頼者間秘匿特権及び弁護士ワークプロダクトの法理により保護されると主張した。これを受けて、バーコは当該報告書の提出を強制する命令を求める申立てを行った。ここで注目すべきは、バーコが、KBR が弁護士・依頼者間秘匿特権及びワークプロダクトの法理を放棄したという主張を行わなかったことである。バーコが命令を求める申立ての唯一の根拠としたのは、当該報告書にはそもそも[弁護士・依頼者間秘匿]特権及び[弁護士ワークプロダクトの]法理は存在しなかったとの主張であった。

地方裁判所はバーコの命令を求める申立てを認める

KBR は、別の裁判所で係争中であった別の事件において、当該報告書は弁護士・依頼者間秘匿特権及びワークプロダクトの法理により保護されると主張し、この主張が認められて勝訴していた。それだけに、地方裁判所が、当該報告書を非公開で検討した後に、[弁護士・依頼者間]秘匿特権及び[弁護士ワークプロダクトの]法理は適用されないと判断したことは、驚きをもって受け止められた。

地方裁判所は、KBR の内部調査は「法的アドバイスの取得」を目的として、又は訴訟を想定して行われたものではなく、「適用法令及び社内規則に基づき行われた」と判断し、更に KBR の行動規範は、政府の事業を請負う全ての業者に特定の「不正行為」の調査を義務付ける国防総省の規程を実施するものであるにすぎないと判示した。最終的に、地方裁判所は、KBR が「法的アドバイスを求めることが『なかりせば (but for) 』当該やりとりは行われなかった」ことを証明しておらず、「[当該やりとりは]法的アドバイスを求めることがなくても行われた」と結論付けた^[2]。

同様に、当該調査は訴訟を想定して実施されたのではなく、法令及び同社の行動規範の要請に則り、通常の業務の過程で実施されたものであることから、当該報告書には弁護士ワークプロダクトの法理は適用されないと判断を下した。地方裁判所はまた、当該調査は、クイ・タム訴訟条項に基づくバーコの内部告発の秘匿扱いが解除される数年前に

that the investigations were conducted by KBR several years before Barko's *qui tam* complaint was unsealed. This fact, according to the District Court, "further support[ed] the conclusion that the investigation was not conducted 'in anticipation of litigation.'"

In so holding, the District Court distinguished KBR's investigation from the privileged investigation at issue in the Supreme Court's seminal decision in *Upjohn Co. v. United States*, 449 U.S. 383 (1981). There, the Supreme Court held that the attorney-client privilege applies to corporations, including documents created during an internal investigation, where the investigation was conducted by the company's General Counsel after conferring with outside counsel, and the witness interviews were conducted by attorneys.^[3] In contrast to that investigation, the District Court pointed out that outside counsel played no role whatsoever in KBR's investigation, many of the interviews were conducted by non-attorneys, and the interviewees were never informed that a purpose of the interviews was to assist KBR in obtaining legal advice.

The District Court's decision had immediate ripple effects throughout the legal and compliance communities, as it caused companies to question whether having strong compliance policies that require allegations to be investigated somehow put the attorney-client privilege protection at risk, and whether being good corporate citizens by investigating and remediating allegations of fraud would leave them vulnerable to public disclosure of their efforts.

D.C. CIRCUIT VACATES THE DISTRICT COURT'S DISCOVERY ORDER

KBR filed a petition for a writ of mandamus—a "drastic and extraordinary" remedy "reserved for really extraordinary causes"—with the D.C. Circuit. The Chamber of Commerce, its constituents, and various trade associations filed an amicus brief in support of KBR, emphasizing the broad implications of the District Court's decision. An engaged three-judge panel—comprised of Judges Griffith, Kavanaugh and Srinivasan—heard oral argument on May 7, 2014.

The D.C. Circuit rendered its much-anticipated decision on June 27, 2014. In an opinion authored by Judge Kavanaugh, the panel unanimously found that the District Court's ruling was legally erroneous and that the

KBR が実施したものである点を指摘した。同地裁によれば、この事実は、「当該調査が『訴訟を想定して』実施されたものではないとの結論をより強固に裏付けるものである」とされた。

こうした判断を下すにあたり、地方裁判所は、KBR が実施した調査と、*Upjohn Co. v. United States*, 449 U.S. 383 (1981 年) 事件で最高裁が下した画期的な決定で問題となった秘匿特権扱いの調査とを、明確に区別した。当該決定において、最高裁は、調査が社外弁護士との協議の上で会社の法務部長の指示により行われ、証人への聴取も弁護士によって実施されていることから、当該内部調査の間に作成された文書を含め、同社[が作成した文書]には弁護士・依頼者間秘匿特権が適用されると判示した^[3]。地方裁判所は、同事件の調査とは対照的に、KBR の調査では社外弁護士は何ら関与しておらず、インタビューの多くは弁護士資格を持たない者によって実施され、インタビューされた者もかかるインタビューの目的の一つが KBR による法的アドバイスの取得に利用されることである旨を知らされていなかったと指摘した。

地方裁判所のこの決定を受け、法務及びコンプライアンス関係者の間に衝撃が走った。なぜなら、[不正の]申立てに対してその調査を義務付けるような厳格なコンプライアンス規則を導入すれば弁護士・依頼者間秘匿特権がリスクに曝されるのではないかと、また、不正の申立てを調査・是正することにより善良な企業市民であろうとするならば、そうした取り組みを開示するべきとの要求に対して弱い立場に置かれるのではないかと、との疑問が企業関係者の間に浮上したためである。

ワシントン D.C.巡回区控訴裁判所は、地方裁判所のディスカバリー命令を破棄

KBR は、「峻厳かつ例外的な」救済である職務執行令状の発令を求めてワシントン D.C.巡回区控訴裁判所に申立てを行った。この救済は、「極めて例外的なケースにのみ認められる」ものである。[また、]商工会議所や同会議所会員、複数の業界団体は、KBR を支援する法廷助言書を提出し、地方裁判所の判断がもたらす影響の深刻さを訴えた。グリフィス、カバナー及びスリニヴァサンの 3 名の判事の合議による審理が行われ、2014 年 5 月 7 日に口頭弁論が開かれた。

2014 年 6 月 27 日、ワシントン D.C.巡回区控訴裁判所により待望の決定が下された。カバナー判事が執筆した判決理由の中で、同合議体は、全員一致で地方裁判所の決定は法的に誤った判断であり、職務執行令状の発令による例外

error justified granting the extraordinary relief of mandamus. The D.C. Circuit thus vacated the District Court's document production order.

D.C. Circuit Rejects the District Court's "But-For" Approach to the "Primary Purpose" Test for Determining the Applicability of Attorney-Client Privilege.

To determine if a communication is subject to the attorney-client privilege, courts typically assess whether a "primary purpose" of the communication was to obtain or provide legal advice. In the *KBR* case, the District Court found that the "primary" purpose of a communication is to obtain or provide legal advice only if the communication would not have been made "but for" the fact that legal advice was sought. The D.C. Circuit rejected the District Court's "but-for" approach because it is "inherently impossible" and "not correct" for "a court to try to find *the* one primary purpose in cases where a given communication plainly has multiple purposes." The primary purpose test "cannot and does not draw a rigid distinction between a legal purpose on the one hand and a business purpose on the other."

Embracing the standard articulated in 1 Restatement (Third) of the Law Governing Lawyers § 72, Reporter's Note, at 554 (2000), the D.C. Circuit explained that the correct test is whether "obtaining or providing legal advice [was] a primary purpose of the communication, meaning one of the significant purposes of the communication." Therefore, the privilege applies so long as "one of the significant purposes of the internal investigation was to obtain or provide legal advice." Importantly, the privilege applies regardless of whether the investigation was conducted pursuant to a statutory or regulatory requirement, or a company policy, because obtaining or providing legal advice need not be the "sole" purpose of the investigation. Rather, it need only be a "significant" purpose of the investigation.

D.C. Circuit Finds that KBR's Investigation Was "Materially Indistinguishable" from the Privileged Investigation at Issue in *Upjohn*.

In vacating the District Court's discovery order, the D.C. Circuit found that, as in *Upjohn*, KBR initiated the internal investigation to gather facts and ensure compliance with the law after being informed of alleged

的な救済が相当であると判断したのである。その上で、同控訴裁は、地方裁判所の文書開示命令を破棄した。

ワシントン D.C.巡回区控訴裁判所は、弁護士・依頼者間秘匿特権の適用可能性を判断する「主たる目的」基準について、地方裁判所が採用した「But-For(なかりせば)」アプローチを退ける

あるやり取りが弁護士・依頼者間秘匿特権の対象となるか否かを判断するにあたり、裁判所は通常、当該やり取りの「主たる目的」が法的アドバイスの取得又は提供であるか否かを検討する。KBR 事件で地方裁判所は、あるやり取りの「主たる」目的が法的アドバイスの取得又は提供であったと認められるのは、法的アドバイスを取得するという事実が「なかりせば(but-for)」当該やり取りは行われなかった場合に限定されるとの判断を示した。[これに対して、]ワシントン D.C.巡回区控訴裁判所は、あるやり取りが複数の目的を持つことが明らかである場合、裁判所が唯一の主たる目的を認定しようとするのは「本来的に不可能」であり、かつ、「適切でない」として、地方裁判所が採用した「But-For(なかりせば)」アプローチを本件の分析に適用することを否定した。[同控訴裁は、]主たる目的基準では「法律上の目的と事業上の目的を明確に区別することはできず、また、明確に区別すべきものでもない」と判示したのである。

ワシントン D.C.巡回区控訴裁判所は、第 3 次弁護士法リステイトメント第 1 篇 72 条(Reporter's Note, 554 頁(2000 年))に明記される規準を採用し、「法的アドバイスの取得又は提供が当該やり取りの主たる目的の一つであったか否か、すなわち、当該やり取りの重要な目的の一つであったか否か」が正しい基準であるとの立場を明確に示した。したがって、「内部調査の重要な目的の一つが法的アドバイスの取得又は提供である」限り、秘匿特権は適用されるとしたのである。ここで更に重要なのは、当該調査が法定若しくは規制上の要件に基づき行われたか、又は社内規則に基づき行われたかにかかわらず、秘匿特権は適用されるという点である。その理由として、法的アドバイスの取得又は提供は当該やり取りの「唯一の」目的である必要はなく、調査の「重要な」目的の一つでありさえすればよいことが指摘された。

ワシントン D.C.巡回区控訴裁判所は、KBR の調査は *Upjohn* 事件で問題となった秘匿特権扱いの調査と「実質的に差異はない」と判断

ワシントン D.C.巡回区控訴裁判所は、地方裁判所の文書開示命令を退けるにあたり、KBR が *Upjohn* 事件と同様、不正行為の連絡を受けた後、事実に関する情報を収集し、法の遵守に確実に期すために内部調査を行ったと認定し

misconduct. In addition, the D.C. Circuit noted that KBR's investigation was conducted under the auspices of KBR's in-house legal department acting in its legal capacity. These facts alone, from the D.C. Circuit's perspective, brought KBR's investigation within the ambit of the Supreme Court's ruling in *Upjohn*.

The D.C. Circuit expressly rejected the three distinctions identified by the District Court as insufficient to take the case "out from under *Upjohn*'s umbrella." First, the D.C. Circuit explained that "*Upjohn* does not hold or imply that the involvement of outside counsel is a necessary predicate for the privilege to apply." Second, even though many of the interviews were conducted by non-attorneys, the investigation was conducted "at the direction" of the attorneys in KBR's Law Department. Third, the D.C. Circuit explained that *Upjohn* does not require a company to use "magic words" in order to gain the benefit of the privilege for its internal investigation. As in *Upjohn*, KBR's employees "knew that the company's legal department was conducting an investigation of a sensitive nature and that the information they disclosed would be protected."

D.C. Circuit Finds Mandamus Relief Is Warranted

Perhaps the most interesting aspect of the D.C. Circuit's decision is in the Court's acknowledgement of the significance of this decision for the business community at large. Specifically, the D.C. Circuit observed that "the District Court's novel approach would eradicate the attorney-client privilege for internal investigations conducted by businesses that are required by law to maintain compliance programs, which is now the case in a significant swath of American industry." In addition to investigations conducted by government contractors, the D.C. Circuit's opinion refers to investigations conducted by public companies pursuant to the SEC's internal control requirements as another broad category of investigations that would lose privilege protections under the erroneous "logic" of the District Court's ruling. Indeed, the D.C. Circuit concluded that "the District Court's decision would disable *most public companies* from undertaking confidential internal investigations."

The D.C. Circuit also correctly recognized that, were it to uphold the District Court's decision, "businesses would be less likely to disclose facts to their attorneys and to

た。また、KBR の内部調査は、KBR の法務部の主導の下、その法的権限に則って実施されたと指摘した。ワシントン D.C.巡回区控訴裁判所の見解によれば、この事実だけからしても、KBR の調査は、Upjohn 事件における最高裁の決定の射程内にあると判断されたのである。

ワシントン D.C.巡回区控訴裁判所は、地方裁判所が認定した 3 つの差異について、本件を「Upjohn 事件の枠組みから外す」には不十分であるとして、[次のように判示し、]これを明確に退けた。第一に、「Upjohn 事件は、秘匿特権の適用を受けるために社外弁護士の関与が必要不可欠な条件であることを示しておらず、示唆もしていない」。第二に、インタビューの多くは弁護士資格を有しない者によって行われたが、当該調査は KBR の法務部門の弁護士の「指示によって」実施された。第三に、Upjohn 事件は、内部調査について秘匿特権の恩恵を享受するために、会社に「マジックワード」の使用を義務付けるものではない。Upjohn 事件同様、KBR の従業員は、「会社の法務部門が機密性の高い調査を行っており、従業員が開示した情報が保護されるであろうことを認識していた」。

ワシントン D.C.巡回区控訴裁判所は、職務執行令状による救済は保証されると判示

ワシントン D.C.巡回区控訴裁判所の今回の決定において最も興味深い点は、本判決が経済界にとっていかに重要な意味を持つかを同裁判所が認識していたことであると言える。すなわち、「企業はコンプライアンス・プログラムを維持するよう法律で義務付けられており、米国の産業界ではこれはすでに広く実践されているが、地方裁判所が採用した新しいアプローチは、そうした企業が行う内部調査に対して弁護士・依頼者間秘匿特権を適用することを否定するものである」との見方を示した。同控訴裁は判決理由の中で、地方裁判所の決定が包摂する誤った「論理」によって秘匿特権の保護を失うおそれがある調査の対象として、政府の委託を受けた業者が実施する調査のほかに、公開会社が SEC の内部統制要件に基づいて実施する調査についても言及している。その上で、同控訴裁は、地方裁判所の決定により公開会社の大半は秘密裏に内部調査が実施できなくなるおそれがあると結論づけた。

同控訴裁はまた、地方裁判所の決定が支持されるならば、「経済界は弁護士に事実を開示し、法的アドバイスを求めることに対して慎重になる可能性があり、『顧客に法律の遵守

seek legal advice, which would ‘limit the valuable efforts of corporate counsel to ensure their client’s compliance with the law.’” Finally, the D.C. Circuit agreed with the amicus brief, which underscored the level of concern in the business community about the District Court’s decision and the fact that the District Court’s approach could “work a sea change in the well-settled rules governing internal corporate investigations.”

For these compelling reasons, the D.C. Circuit granted KBR the extraordinary relief of mandamus. In so doing, the Court did not separately address KBR’s assertion of the attorney work product doctrine.

KEY TAKEAWAYS

The D.C. Circuit’s decision resolves the uncertainty created by the District Court’s decision. That said, the D.C. Circuit’s decision reminds us of the importance of conducting internal investigations in a way to ensure the privilege applies. For example, even where non-attorneys conduct interviews in an investigation, it is advisable to document and convey to interviewees that the interviews are being conducted at the express direction of legal counsel—whether internal or external. Likewise, to maximize privilege protection, attorneys should direct the overall investigation by making the critical decisions concerning the subject matter to be investigated and the scope of the investigation. Attorneys should also direct the investigation process, including decisions regarding the documents to be reviewed, the witnesses to be interviewed, and the specific issues to be decided. Any written record of the investigation should also leave no doubt that a “significant purpose” of the investigation was to obtain legal advice.

Ultimately, the considerations in conducting internal investigations frequently involve balancing the need to review allegations quickly, efficiently, and thoroughly, with the desire to ensure privilege protection. In this balancing, considering the importance of ensuring privilege protection at the outset provides corporate legal departments the opportunity to think through the appropriate approach in advance, and to be best positioned to establish that a review was, in fact, conducted at the direction of attorneys, and that a significant purpose of the investigation was to obtain or

を徹底させようという企業弁護士の貴重な努力への足かせとなる』おそれがある」ことを認めた。結果として、ワシントン D.C.巡回区控訴裁判所は、地方裁判所の決定、そして同控訴裁判所のアプローチが、企業の内部調査を規定する、既に定着しているルールを 180 度転換させる可能性があるという事実に対する経済界の懸念の深刻さを強調する法廷助言書に賛同したのである。

ワシントン D.C.巡回区控訴裁判所は、以上のような説得力のある理由を根拠に、KBR が求めている職務執行令状の発令を認めた。その際、同控訴裁は、弁護士ワークプロダクトの法理に関する KBR の主張については、特に言及しなかった。

主な注目点

ワシントン D.C.巡回区控訴裁判所の決定により、地方裁判所の決定がもたらした不透明感は払拭された。とはいえ、同控訴裁の決定は、秘匿特権が確実に適用される方法で内部調査を実施することの重要性を改めて認識させるものとなった。例えば、弁護士資格を有しない者が調査の一環としてインタビューを実施する場合でも、当該インタビューが弁護士（企業内弁護士又は企業外弁護士のいずれかを問わない）の明確な指示の下で実施されていることを記録し、その事実をインタビュー対象者に伝えることが賢明であるといえよう。同様に、秘匿特権による保護を最大限確保するため、調査の対象や範囲に関する重要な決定を弁護士が下すことにより、弁護士が調査全体を指揮することが肝要である。また、調査する書類や聴取の対象者、判断を要する特別な問題に関する決定を含め、調査の手順についても弁護士が指示するべきであろう。書面による調査の記録は、いかなるものであっても当該調査の「重要な目的」の一つが法的アドバイスの取得であることについて疑念の余地を残すものであってはならない。

究極的には、内部調査を実施する上で考慮すべきは、内部告発を迅速に、効率的に、かつ徹底して検証する必要性と、秘匿特権による保護を確実なものにしたいという要求のバランスが問題となることが多い。このバランスを図る際に、最初の段階から秘匿特権による保護を確実なものとすることの重要性を念頭に置いていけば、企業の法務部門は予め適切なアプローチを熟考する機会を与えられることになり、現に弁護士の指示により調査が実施されたこと、当該調査の重要な目的の一つが法的アドバイスの取得又は提供であったことを問題なく証明することができる可言えよう。

provide legal advice.

Ryan Hassanein is co-chair of the firm's False Claims Act Investigations and Defense practice group. Stacey Sprenkel and Julie Nicholson are members of the firm's Government Enforcement and Internal Investigations practice group. Pablo Nichols is a member of the firm's Government Contracts practice group.

ライアン G. ハサネインは、当事務所の虚偽請求取締法・防衛プラクティスグループの共同統括を務めています。ステイシー M. スプレングル及びジュリー A. ニコルソンは、政府による執行・内部調査プラクティスグループのメンバーであり、パブロ A. ニコルズは、政府との契約プラクティスグループのメンバーです。

For more information, please contact:

James E. Hough

Tokyo

+81 3 3214 6522

jhough@mofo.com

Daniel P. Levison

Singapore

+65 6922 2041

dlevison@mofo.com

コンタクト

ジェームズ・ハフ

東京

+81 3 3214 6522

jhough@mofo.com

ダニエル・レヴィソン

シンガポール

+65 6922 2041

dlevison@mofo.com

FOOTNOTES

^[1] *In re Kellogg Brown & Root, Inc.*, No. 14-5055, slip op. at 10 (D.C. Cir. June 27, 2014).

^[2] *United States ex rel. Barko v. Halliburton Co.*, No. 05-cv-1276, 2014 WL 1016784, at *2 (D.D.C. Mar. 6, 2014) (quoting *United States v. ISS Marine Services, Inc.*, 905 F. Supp. 2d 121, 128 (D.D.C. 2012)).

^[3] *Upjohn Co. v. United States*, 449 U.S. 383, 386-87, 394-95 (1981).

脚注

^[1] *In re Kellogg Brown & Root, Inc.*, No. 14-5055, 10 頁 (ワシントン D.C.巡回区控訴裁判所、2014 年 6 月 27 日)

^[2] *United States ex rel. Barko v. Halliburton Co.*, No. 05-cv-1276, 2014 WL 1016784, 2 頁 (ワシントン D.C.地方裁判所、2014 年 3 月 6 日) (*United States v. ISS Marine Services, Inc.*, 905 F. Supp. 2d 121, 128 (ワシントン D.C.地方裁判所、2012 年)を引用。)

^[3] *Upjohn Co. v. United States*, 449 U.S. 383, 386-87, 394-95 (1981 年)。

About Morrison & Foerster:

We are Morrison & Foerster—a global firm of exceptional credentials. Our clients include some of the largest financial institutions, investment banks, Fortune 100, technology and life science companies. We've been included on *The American Lawyer's* A-List for 11 straight years, and *Fortune* named us one of the "100 Best Companies to Work For." Our lawyers are committed to achieving innovative and business-minded results for our clients, while preserving the differences that make us stronger. Visit us at www.mofo.com.

モリソン・フォースターについて

モリソン・フォースターは優れた実績を誇る世界的な法律事務所です。クライアントには大手金融機関、投資銀行、Fortune 100 企業、テクノロジー・ライフサイエンス関連企業等が名を連ねています。American Lawyer 誌の A-List に過去 11 年間連続で選ばれただけでなく、Fortune 誌が「働きたい全米トップ 100 企業」として当事務所を挙げています。モリソン・フォースターの弁護士はクライアントのために最良の結果を出すことに全力を注ぐ一方で、より強固な事務所となるべく各弁護士の個性を失わないよう配慮しています。詳しくは、当事務所のウェブサイト (www.mofo.com) をご覧ください。

Because of the generality of this update, the information provided herein may not be applicable in all situations and should not be acted upon without specific legal advice based on particular situations. Prior results do not guarantee a similar outcome.

本稿は一般的なもので、ここに含まれる情報はあらゆる事案に適用されるものではなく、また個別の事案に対する具体的な法的アドバイスを提供するものでもありません。